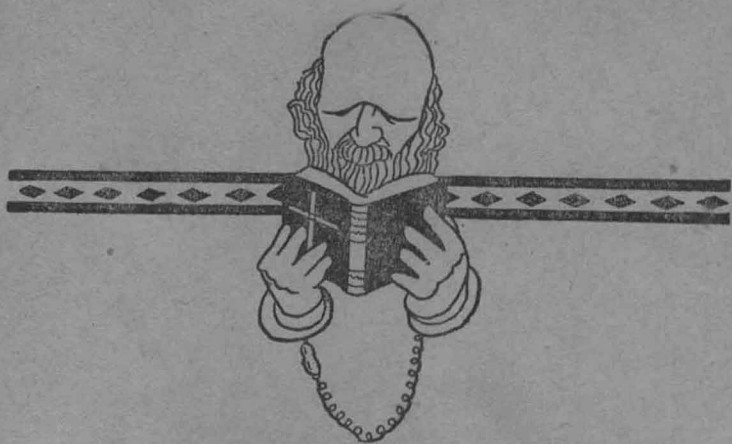


托爾斯泰童話集



童話名作集

# 托爾斯泰童話集



余之介校

吳承均譯

大東書局新出兒童用書

是兒童唯一良伴 是兒童良好讀物

- 兒童文學叢書
- 兒童故事叢書
- 看圖講故事
- 看圖學說話
- 世界童話集
- 兒童畫片
- 兒童戲劇叢書
- 兒童社會科學叢書
- 社會研究叢書
- 兒童自然科學叢書
- 算術練習用書
- 兒童作文學習叢書
- 少年世界地理叢書
- 兒童實際生活叢書
- 兒童勞作叢書
- 看故事唱歌

民國二十二年九月初版

托爾斯泰童話集

△全一册實價大洋二角五分

(外埠酌加郵費匯費)

◁ 版權所有不准翻印 ▷

編譯者 吳承均

校閱者 余之介

發行人 沈駿聲  
上海北福建路三三二號

印刷者 大東書局  
上海北福建路三三二號

發行所 大東書局  
上海福州路九十九號

分發行所

- 杭州 廣州 北平 天津
- 長沙 重慶 瀋陽 南京
- 漢口 徐州 梧州 汕頭
- 開封 濟南 南昌 廈門
- 雲南 哈爾濱 新加坡

大東書局

# 托爾斯泰童話集

## 黃瓜夢

古時，一農夫到人家菜田裏偷黃瓜。他躲避在繁密的瓜縫裏，心裏這樣想：

「我偷滿了一籃子黃瓜，背到街上去賣，把賣到的錢，買一隻雌雞。雞可以生蛋，把蛋孵成小雞。賣了小雞買一隻豬。豬能生小豬；賣了小豬，買一匹馬。馬能生小馬；賣了小馬，便可買一間屋子買幾畝田。就可以在田裏種黃瓜，決不是一個偷黃瓜的人了！我再雇兩三個老實人，住在菜田裏。我時常吩咐他們：「每夜都要小心看守着」」

他想到這裏，不禁樂得大喊起來，

在田裏的看守瓜的人，聽見了這聲音，立刻追上去，把他捉住。

## 布包的小兒

一羣貧窮女孩的隊伍裏，有一個名叫瑪雪的孩子。

一天早晨，瑪雪正要到外面汲水。剛走到門外的石階上，忽然地上發見一包爛布包着的東西。她將木桶放在一邊，想把那個爛布解開來看。那知瑪雪正要動手的時候，忽然裏面發出哇哇的哭聲。

瑪雪蹲了下來，好好地解開一看，原來是一個可愛的小兒，嬰孩仍舊哇哇的哭着。瑪雪立即抱她進門，還用匙羹，喂她牛乳吃。

「你拿了什麼回來？」

她的母親這樣問。

「我在門前拾得一個可愛的小兒！」

瑪雪這樣回答。

「我們這麼窮的人家，怎麼養得起她呢！我想還是把她抱到署長那邊去罷！」

瑪雪聽了，好像要哭起來似的：

「媽媽！小兒要不了多少喫的。把她養起來罷！媽媽！你看！她的手膊和小指多麼的可愛呵！」

她的母親望了一望，也覺得的確可愛，而且可憐。於是便將她留養在家裏。

從此以後瑪雪每天喂她牛乳，給她換尿布。到了臨睡的時候，還伴她唱着安眠歌。

## 幸福的人的襯衣

某一國，國王病得非常長久，雖然經過許多名醫診治，但是沒有覺着效驗，後來，國王只得出了一張佈告，說道：

「誰能夠治好我的病，我就分一半的領土給他。」

因此，號召了許多有學問的人，開始研究種種方法，但是，無論如何還想不出一個好法子來。

後來當中有一個人宣稱：

「若能尋到一個美滿而幸福的人，將他所穿的襯衣，脫下來給國王穿上，那末立刻就會把國王的病治好。」

於是，國王派定許多使者，令他們去尋這個幸福的人。使者奉命



盡力的到各處去尋訪，尋來尋去，總沒有尋到。若說有錢的人罷，則身體病弱，健康的人罷，則家境貧寒。有錢而健康的人罷，不是他的妻子不好就是孩子沒有用，無論誰，都有缺陷地方。

一天晚上，夜已很深了，王子無意中從一所破陋的小屋走過。

正在那個時候，王子聽見小屋裏有人在唱歌似的說：

「啊，『流着你額上的汗吃麵包罷！』這樣我纔能安眠！這是頂美滿的生活呵！感謝呵！感謝呵！」

王子聽了這歌聲異常高興。

「啊！這是多麼好的教言！好不容易啊！今晚才發見到這個美滿而幸福的人。將他的襯衣取來，給父親穿上，那麼病立即可以痊愈了。並向這樣的人買一件襯衣，也化不了多少錢。」

王子急忙回到宮裏，立刻差僕人趕到幸福人那裏去取襯衣，僕人帶着錢飛也似的跑到那邊，

可是那個幸福的人，因為貧窮，連一件襯衣也沒有。

## 大火爐

某處有一座大房子，房子裏有一個大火爐。但是他們家裏的人很少，只有一個母親和一個兒子。

冬天到了，他們便生了大火爐取煖。可惜剩餘的燃料不多，他們生了一個月的火，燃料便完了。然而天氣還是一天冷似一天。

因此，他們只好把板壁拆下來當燃料。他們拆了板壁，就沒有防風的屏障，家裏比從前格外的冷了。

不久，他們的燃料又燒完了。於是，又開始去拆天花板，來當取煖的燃料。

他們的鄰居，看見這樣情形，便對他們說：

「你們爲什麼又把天花板拆掉？在這樣的冷天，拆去天花板，豈不是瘋子嗎？我真莫明其妙了。爲什麼要做這樣凍死的工作！」

他們回答：

「不，我們要燒爐取煖，所以拆天花板的。這並不奇怪呵！假使爐子裏沒有生火，豈不要凍死嗎？」

鄰人聽了這話，笑着說：

「是的。那末你們預備想把天花板都拆了當柴燒嗎？天花板燒完了，你們不是要去拆屋子嗎？這樣，你們願意變成無家可歸的人嗎？只留着爐子。真的就會不凍死嗎？」

「不，鄰近的人，都有充足的柴燒，我們除了板壁，天花板外，什麼也沒有。……」

這時，鄰人又忠告他們說：

「快快把你們的房屋修理好罷！」

「啊！我們的房子，比你的大了許多，所以你要妬忌啊！修好了，你們好住進來。」

.....

他們因爲不聽從鄰人的忠告，燒去了板壁，燒去了天花板，又燒去整個的房屋。結果，他們只好向不知道這件事的人家借屋子住了。

## 兄弟和黃金

古時耶路撒冷地方，有兩個兄弟。兄叫亞山訥亞西。弟名尹洪。他們住在離村鎮不遠的一個山上。由人家給他們些食物，過着日子。

他們每天勞動。不是爲的自己，却是爲了貧窮的人們。或是困於工作苛酷的；或是貧病掙扎的，或是寡婦，孤兒；只要有這種人居住的地方，無論那裏，他們都樂意去做工，而且不要工資。

他們各自去做工。但到了星期六的那天晚上，必歸家同居，第二天星期日，他們什麼地方也不去，祇在家裏做祈禱，上帝的使者，在這個時候，必現身在他們的面前，爲他們祝福，到了星期一，他們依舊各自分離去做工了。

有一天星期一，當他們分道去做工的時候，亞山訥亞西獨自步行，未免有些寂寞。他便停住脚步回頭望望，祇見他弟弟仰着頭，挺着胸的往前走。

不料尹洪後來也站住了。看他的樣子，好像在路旁發見了什麼似的，目不轉睛的注視，過了一刻，他又立即飛也似的逃開了。很像被兇惡的野獸追趕似的那樣的逃開了。

亞山訥亞西看見這情形，很是喫驚。爲什麼弟弟要那樣驚惶呢？他心裏一面這樣想，一面便回轉身向那方走去。將走近那地方的時候，他就看見閃閃有光的東西在那裏發亮。他靠近一看。滿地都是黃金，好像那裏倒下來似的。他發見了這許多黃金，很喫驚的站住了，同時想到他的弟弟，看見了黃金，爲什麼要那樣不可思議的逃走。

「弟弟爲什麼要這樣惶恐的逃避呢？黃金是無罪的，罪在使用黃金的人。雖然黃金能夠作惡，但也可爲善。它可以養活許多的寡婦，孤兒；它可以使沒有衣穿的人有衣穿；它能救濟貧窮，治好病人。像這些事情，黃金不都是能夠做到的嗎？我們雖然嘗替那些不幸的人勞動，但能力非常的小。無論怎樣，總不及黃金的力量。有了這許多黃金，便可使那些人，立即成爲幸福的人。」

亞山訥亞西想這樣去告訴他的弟弟。但是他的弟弟這時已走到很遠了，好像一個小甲蟲，在很遠的對面的山上移動着。

亞山訥亞西便將身上穿的衣服脫下，鋪在草地上，兩手把黃金拾起包在衣服裏，於是，他便背了黃金一路到耶路撒冷村，託某商店的主人存放。他自己重又回到山裏，把那未曾包完的黃金，如數運到耶



路撒冷。

他運完以後，便跑到某商人那裏，最初在村裏買了土地。然後買了木料和石料，雇了工人，開始建了三間房屋。

亞山訥亞西在村裏足足住了三個月，才造成這三間屋子，他以其中的一間，做寡婦孤兒的住宅；一間做病院，給貧窮的病人居住；一間做乞丐和巡禮者（即中國雲遊四方之和尙）的住宅。然後他雇了三個人很可靠的老人，管理這三間房子。

這樣用了以後，在亞山訥亞西的手裏，還剩下三千盧布。他又將這三千盧布，分給三個管理房屋的老人，叫他們去分給貧窮的人。不久，人們都到這三間房屋來居住了。所有的人，都因他做了這樣大的功德，讚美他，歡喜他，想叫他常住在村裏。